Projects and Products Portal for Leonardo da Vinci

Dolmetschertraining als Sprungbrett in den Beruf

UK/12/LLP-LdV/TOI-561

http://www.adam-europe.eu/adam/project/view.htm?prj=9725

Projektinformation

Titel:	Dolmetschertraining als Sprungbrett in den Beruf
Projektnummer:	UK/12/LLP-LdV/TOI-561
Jahr:	2012
Projekttyp:	Innovationstransfer
Status:	bewilligt
Land:	UK-Vereinigtes Königreich
Marketing Text:	Das Überwinden von Sprachbarrieren ist von höchster Bedeutung und ausgebildete Dolmetscher spielen dabei eine wichtige Rolle. Sie ermöglichen Menschen, die am Rande der Gesellschaft stehen den Zugang zu öffentlichen Einrichtungen und Angeboten. Das Dolmetschertraining wird bei der Integration helfen und die Möglichkeiten der sozialen Eingliederung verbessern.
Zusammenfassung:	The project has transferred an innovative and successful language interpreter training course delivered by Dacorum CVS in the UK to partner locations in Bulgaria, Germany, Greece and Italy. The role of an interpreter is to breakdown communication barriers and to reduce the levels of misunderstanding between the member of the public and the service they are accessing. Trained interpreters demonstrate a measure of quality and the role and ethos relating to the role. The transfer of the UK course will increase training provision in partner locations with the capability to be used as a tool to improve community cohesion.
Beschreibung:	Through a programme of collective partner collaboration we carried out the research at a local level to look at current position, adapt / develop the training tools, pilot, evaluate and further adapt / develop the training. As a result the outcomes achieved have included: • Five partner researched on present position and opportunities for interpreting and translation, with a community, academic and public sector perspective • Training programmes for each locality, based upon the transferred UK model but adapted to recognise cultural and society reality in each partner country • Each partner training 24 interpreters, half receiving the Version 1 adapted training and half Version 2 adapted training • Project website and dissemination to a wide audience of politicians, decision makers, academic institutions, public sector agencies, NGO's / Social Partners, and individuals from migrant / immigrant communities • Sustainability Strategy outlining the future opportunities for the training tools in terms of rolling out to other locations, including exploitation and commercialisation Migration into and within the EU has increased the diversity of languages spoken in any one country. The principle of equal access to public services requires a good system of interpreting and translation to reduce levels of being marginalised in society The impact envisaged is to transfer and develop a support system for individuals facing language communication barriers through training programmes to improve the range and quality of interpreting support. In the lifetime of the project we have transferred to 4 EU countries a developed and innovative training model and have the scope to further disseminate / roll out in the future.
Themen:	*** Sprachausbildung *** Erstausbildung ** Lebenslanges Lernen ** Zugang für Benachteiligte * Nutzung und Verbreitung von Ergebnissen * Arbeitsmarkt * Nachhaltigkeit * Anerkennung, Transparenz, Zertifizierung * Chancengleichheit
Sektoren:	*** Erziehung und Unterricht

Projektinformation

** Information und Kommunikation
* Erbringung von Sonstigen Wirtschaftlichen Dienstleistungen
* Erbringung von Sonstigen Dienstleistungen

Produkt Typen: Lehrmaterial
Film
Homepage
Module
Verbreitungsmethoden
Evaluierungsmethoden
Programme/Curricula
andere

Produktinformation: The project has produced the following products:
5 x Needs Analysis Reports completed by Bulgaria, Germany, Greece and Italy and Summary report produced by the Bulgarian partner which can be viewed on the project website as well as on the Drop Box and on the ADAM and on the website.
6 project newsletter produced and uploaded on the website, Drop box and ADAM.
Final training package produced after 2 Pilot training. E-learning modules created and used in the 2nd Pilot as well as Moodle platform was used in Germany.
E-Learning (WP7)final report produced by the Greek Partner ACP.
Project Website produced, Drop Box and Wiki tool created during the life time of the project.
Final conference and dissemination event was held in Berlin in September 2014 where video was shown of all partner's training.(can be viewed on the website)
Partners delivered the 1st & 2nd pilot interpreting training in their respective countries.
Reports were prepared after the 1st & 2nd Pilot by the partners.
2nd Pilot Training course delivered by all partners, E-Learning Modules Wiki was used with the student during the 2nd training where glossaries were shared by all students in their countries. Dissemination and Evaluation reports are produced as well as Sustainability strategy.

Projektwebseite: www.interpretertraining.eu

Vertragnehmer

Name:	Dacorum Council for Voluntary Service
Stadt:	Hemel Hempstead
Land/Region:	Eastern
Land:	UK-Vereinigtes Königreich
Organisationstyp:	Verband/nicht regierungsgebundene Organisation
Homepage:	http://www.communityactiondacorum.org.uk

Kontaktperson

Name:	Musarat Inayat
Adresse:	48 High Street
Stadt:	Hemel Hempstead
Land:	UK-Vereinigtes Königreich
Telefon:	+44 1442 253935
Fax:	+44 1442 239775
E-Mail:	musarat1@communityactiondacorum.org.uk
Homepage:	

Koordinator

Name:	Musarat Inayat
Stadt:	Hemel Hempstead
Land/Region:	Eastern
Land:	UK-Vereinigtes Königreich
Organisationstyp:	andere
Homepage:	http://www.communityactiondacorum.org.uk

Kontaktperson

Name:	Musarat Inayat
Adresse:	48 High Street
Stadt:	Hemel Hemsptead
Land:	UK-Vereinigtes Königreich
Telefon:	+44 1442 253935
Fax:	+44 1442 239775
E-Mail:	musarat1@communityactiondacorum.org.uk
Homepage:	http://www.communityactiondacorum.org.uk

Partner

Partner 1

Name: RUNI Center
Stadt: Sofia
Land/Region: Sofia Stolitsa
Land: BG-Bulgarien
Organisationstyp: andere
Homepage: http://www.runicenter.com

Partner 2

Name: CENTRO PER LO SVILUPPO CREATIVO DANILO DOLCI
Stadt: PALERMO
Land/Region: Sicilia
Land: IT-Italien
Organisationstyp: andere
Homepage: http://danilodolci.org/

Partner 3

Name: Iberika Sprachschule
Stadt: Berlin
Land/Region: Berlin
Land: DE-Deutschland
Organisationstyp: andere
Homepage: http://iberika.de/

Partner 4

Name: Active Citizens Partnership
Stadt: Sapes
Land/Region: Anatoliki Makedonia, Thraki
Land: EL-Griechenland
Organisationstyp: andere
Homepage: http://activecitizens.eu

Projektdateien

23 Final training package IT.7z

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/23%20Final%20training%20package%20IT.7z

25 Final Version E-learning Modules.zip

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/25%20Final%20Version%20E-learning%20Modules.zip

2. Dolmetschworkshop Kursflyer.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/2.%20Dolmetschworkshop%20Kursflyer.pdf

Flyer für den 2. Workshop in Deutschland

39 Project Leaflet - Italy Learner Recruitment for Pilot Course Version 1.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/39%20Project%20Leaflet%20-%20Italy%20Learner%20Recruitment%20for%20Pilot%20Course%20Version%201.pdf

46 Version 1 course material.zip

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/46%20Version%201%20course%20material.zip

Adapted material for Pilot Course Version 1 in Italian

Accreditation summary report.docx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Accreditation%20summary%20report.docx

Accreditation Report UK

Anwesenheitslisten Pilot course 1.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Anwesenheitslisten%20Pilot%20course%201.pdf

Anwesenheitslisten für den ersten Kurs in Deutschland. Teilnehmer

Anwesenheitslisten Pilotkurs 2 Detuschland.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Anwesenheitslisten%20Pilotkurs%202%20Detuschland.pdf

Anweseneheit für den 2. Workshop in Deutschland

Bedürfnisanalyse LITSSW iberika .pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Bed%C3%BCrfnisanalyse%20LITSSW%20iberika%20.pdf

Die Deutsche Übersetzung der "Need Analysis" für dieses Projekt

Bulgaria - Center RUNI - Final Training course materials.rar

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Bulgaria%20-%20Center%20RUNI%20-%20Final%20Training%20course%20materials.rar

Calendar of results from application form May 13 updated.xlsx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Calendar%20of%20results%20from%20application%20form%20May%2013%20updated.xlsx

updated version of Achieved activities

Projektdateien

Contact list_BG.xlsx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Contact%20list_BG.xlsx

Project dissemination database - Bulgaria

Course plan Pilot 1 iberika.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Course%20plan%20Pilot%201%20iberika.pdf

Kursplan für den ersten Doltmetscherkurs in Detuschland

Course plan Pilot 2 iberika.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Course%20plan%20Pilot%202%20iberika.pdf

Kursprogramm für den 2. Doltmetscherkurs in Deutschland

DE- Course adaptation_iberika.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/DE-%20Course%20%20adaptation_iberika.pdf

Adaptation of the two courses to the German demands

Dolmetschkurs Iberika.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Dolmetschkurs%20Iberika.pdf

Flyer für den ersten Kurs in Deutschland

Final Dissemination Report LITSSW.docx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Final%20Dissemination%20Report%20LITSSW.docx

Final Dissemination report

final training package LITTSW.docx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/final%20training%20package%20LITTSW.docx

final training package

IMG_26112013_144307 fb screen shot.png

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/IMG_26112013_144307%20fb%20screen%20shot.png

LITTSW face book screen shots

IMG_26112013_144416.png

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/IMG_26112013_144416.png

Face book screen shot

IMG_26112013_144503.png

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/IMG_26112013_144503.png

training photos on the face book screen shots

Kursmaterial 2. Workshop.rar

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Kursmaterial%202.%20Workshop.rar

Kursmaterial Workshop 2 Deutschland

Projektdateien

Kursmaterial Workshop 1 Deutschland.zip

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Kursmaterial%20Workshop%201%20Deutschland.zip

Materialien für den ersten Kurs in Deutschland

LITSSW_contacts_database.xls

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/LITSSW_contacts_database.xls

Kontaktlisten für die Verbreitung

LITSSW final evaluation report FINAL (30 October 2014).pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/LITSSW%20final%20%20evaluation%20report%20%20FINAL%20%20%2830%20October%202014%29.pdf

Final Evaluation report LITSSW

LITSSW_Newsletter 5 BG.pptx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/LITSSW_Newsletter%205%20BG.pptx

Litssw project leaflet.pptx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Litssw%20project%20%20leaflet.pptx

LITTSW project leaflet intro

Migrationsberatungsstellen Berlin.xls

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Migrationsberatungsstellen%20Berlin.xls

Migration services in Berlin

NEEDS ANALYSIS_Bulgaria (2).docx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/NEEDS%20ANALYSIS_Bulgaria%20%282%29.docx

Need Analysis report Bulgaria

NEEDS ANALYSIS_Bulgaria_BG.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/NEEDS%20ANALYSIS_Bulgaria_BG.pdf

Needs analysis - Bulgaria - Bulgarian language

NEEDS ANALYSIS_Common report (2).docx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/NEEDS%20ANALYSIS_Common%20report%20%282%29.docx

Final product Common Report also available on the website

Needs Analysis_Greece.docx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Needs%20Analysis_Greece.docx

NA report Greece

NEEDS ANALYSIS_LITSSW_iberika.docx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/NEEDS%20ANALYSIS_LITSSW_iberika.docx

NA report Germany

Projektdateien

NEEDS ANALYSIS_Template Italy.docx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/NEEDS%20ANALYSIS_Template%20Italy.docx

NA report Italy

NEEDS ANALYSIS_Template Italy_italiano.doc

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/NEEDS%20ANALYSIS_Template%20Italy_italiano.doc

newsletter_ 1_ Deutsch.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/newsletter_%201_%20Deutsch.pdf

Deutsche Newsletter Nr. 1

Newsletter 1_March 2013_BG.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Newsletter%201_March%202013_BG.pdf

Newsletter 2_BG.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Newsletter%202_BG.pdf

newsletter_ 2_ Deutsch.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/newsletter_%202_%20Deutsch.pdf

Deutsche Version der 2. Newsletter

Newsletter 3_BG.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Newsletter%203_BG.pdf

Newsletter_3_Deutsch.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Newsletter_3_Deutsch.pdf

Deutsche Version der 3. Newsletter

newsletter (3).pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/newsletter%20%283%29.pdf

First newsletter of the project. Very well received and very widely disseminated within our local, national, regional and European networks.

Newsletter 4_BG.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Newsletter%204_BG.pdf

Newsletter_4_Deutsch.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Newsletter_4_Deutsch.pdf

Deutsche Version der 4. Newsletter

Projektdateien

Newsletter_5_Deutsch.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Newsletter_5_Deutsch.pdf

Deutsche Verion der 5. Newsletter

Newsletter_6_BG .pptx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Newsletter_6_BG%20.pptx

Newsletter_6_Deutsch.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Newsletter_6_Deutsch.pdf

Deutsche Version der 6. Newsletter

newsletterFEb_final version Issue 4.pptx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/newsletterFEb_final%20version%20Issue%204.pptx

4th Newsletter uploaded

newsletter Issue2 (V2).pptx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/newsletter%20Issue2%20%28V2%29.pptx

2nd Newsletter prepared by the German partner after the 2nd partner meeting in the UK

Pilot TC documentation - Bulgaria.rar

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Pilot%20TC%20documentation%20-%20Bulgaria.rar

Pilot TC in Bulgaria documentation - interviews, evaluation forms; topics covered by the guest speakers; attendance lists; views of the public service instituions; etc.

Project Newsletter Issue 6 IT.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Project%20Newsletter%20Issue%206%20IT.pdf

PSYCHOLOGY_CSC.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/PSYCHOLOGY_CSC.pdf

RUNI_TC1_BG.JPG

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/RUNI_TC1_BG.JPG

RUNI_TC1_EN.JPG

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/RUNI_TC1_EN.JPG

RUNI_TC2_BG.png

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/RUNI_TC2_BG.png

Projektdateien

RUNI_TC2_EN.png

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/RUNI_TC2_EN.png

Second TC documentation - Bulgaria.rar

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Second%20TC%20documentation%20-%20Bulgaria.rar

Second TC in Bulgaria documentation - reports; interviews, evaluation forms; topics covered by the guest speakers; attendance lists; views of the public service instituions; etc.

signature sheet LITSSW 2nd pilot IT.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/signature%20sheet%20LITSSW%202nd%20pilot%20IT.pdf

Summary report on LITTSW 18 month.docx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Summary%20report%20on%20LITTSW%2018%20month.docx

summary report 18 months

training flyer IT secondo corso.pptx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/training%20flyer%20IT%20secondo%20corso.pptx

Training flyer TOI.pptx

http://www.adam-europe.eu/prj/9725/prj/Training%20flyer%20TOI.pptx

Training Flyer

Produkte

1 Language Interpreter Training as a Stepping Stone to Work Newsletters 1 & 2

2 Need Analysis Reports Bulgaria, Germany, Italy and Greece , UK

3 Language Interpreter Training a Stepping Stone to Work Website

4 Language Interpreter Training a Stepping Stone to Work Face Book page

5 Wiki to support interpreters glossary

6 Newsletter 1 - BG

7 Newsletter 2 - BG

8 Newsletter 3 - BG

9 Newsletter 4 - BG

10 Newsletter 5 - BG

11 Newsletter 6 - BG

12 Flyer-TC1-Bulgaria

13 Flyer-TC1-Bulgaria_EN

14 Needs Analysis - Bulgaria

15 Lesson Plan - Training Course 2 - Bulgaria

16 Lesson Plan - Training Course 1 - Bulgaria

17 BG Attendance lists - Pilot training course

18 BG Attendance lists - Second training course

19 Pilot training course - Bulgaria

20 Second training course - Bulgaria

21 Training course materials - Bulgaria

22 Need Analysis Report Greece (English Version)

23 Training flyer 1st Pilot Greece

24 Training flyer 2nd Pilot Greece

25 Training flyer 2nd Pilot Greece (English)

26 Training flyer 1st Pilot Greece (English)

27 Need Analysis Report Greece (Greek Version)

28 Newsletter 1 GR

Produkte

29 Newsletter 2 GR

30 Newsletter 3 GR

31 Newsletter 4 GR

32 Newsletter 5 GR

33 Newsletter 6 GR

34 39-Project leaflet Italy Learner Recruitment for Pilot Course Version 1

35 46 - Version 1 Course Material Italy

Produkt 'Language Interpreter Training as a Stepping Stone to Work Newsletters 1 & 2'

Titel:	Language Interpreter Training as a Stepping Stone to Work Newsletters 1 & 2
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Newsletter highlighting the Transfer of Innovation from UK to other partner countries 2nd Newsletter created after the partner training and capturing the views of trainers and management
Beschreibung:	Newsletter contains partner introduction and Project introduction 2nd Newsletter created after the partner training and capturing the views of trainers and management
Zielgruppe:	Local, national, Regional and European networks. Educational Institutes NGOs
Resultat:	Dissemination of the project, locally, nationally, regional and European
Anwendungsbereich:	
Homepage:	www.interpretertraining.eu
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'Need Analysis Reports Bulgaria, Germany, Italy and Greece , UK'

Titel:	Need Analysis Reports Bulgaria, Germany, Italy and Greece , UK
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	To carry out the research in all partner countries to establish is there a interpreting service if so is it accredited. what groups benefit from this service and how this provision help the migrant communities to access the services.
Beschreibung:	Need analysis research to be carried out in all partner countries to establish is there an interpreter provision if so is it accredited. How the service is used and what groups benefit from this service?
Zielgruppe:	Educational institutions NGOs Local Authorities Migrant groups
Resultat:	Need Analysis reports 1x Bulgaria 1x Germany 1x Greece 1x Italy 1x UK Common Report as a final product
Anwendungsbereich:	Adult learning/training
Homepage:	www.interpretertraining.eu
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'Language Interpreter Training a Stepping Stone to Work Website'

Titel:	Language Interpreter Training a Stepping Stone to Work Website
Produkttyp:	Homepage
Marketing Text:	Language Interpreter Training a Stepping Stone to Work transfer of Innovation from UK to other partners Bulgaria, Germany, Greece and Italy
Beschreibung:	Project website www.interpretertraining.eu
Zielgruppe:	Local authorities Educational Institute NGOs Migrant groups European Networks
Resultat:	Project website Dissemination
Anwendungsbereich:	To raise awareness within local authorities of interpreting services and benefits of using the interpreters.
Homepage:	www.interprertertraining.eu
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'Language Interpreter Training a Stepping Stone to Work Face Book page'

Titel:	Language Interpreter Training a Stepping Stone to Work Face Book page
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Face book page created for the project, can be viewed
Beschreibung:	Face book page 100 likes Dissemination method used for a wider public
Zielgruppe:	European Networks Local and regional authorities
Resultat:	Face Book Page 237 like Screen shots uploaded on the Database in Files
Anwendungsbereich:	Link to facebook page https://www.facebook.com/pages/Interpreter-training-as-a-stepping-stone-to-work/171140706367588
Homepage:	www.interpretertraining.eu
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'Wiki to support interpreters glossary'

Titel:	Wiki to support interpreters glossary
Produkttyp:	Homepage
Marketing Text:	A wiki for the creation of glossaries to support interpreters training
Beschreibung:	Creation of glossary terms to support course participants
Zielgruppe:	Project course learners
Resultat:	Added tool to enable learning
Anwendungsbereich:	
Homepage:	http://wiki.interpretertraining.eu/
Produktsprachen:	Bulgarisch Englisch Deutsch Griechisch Italienisch

Produkt 'Newsletter 1 - BG'

Titel:	Newsletter 1 - BG
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Pilot Newsletter of the project in Bulgarian language
Beschreibung:	Introduction of the idea of the project; the main aim, the partners and the kick-off meeting
Zielgruppe:	• Teachers; Trainers • Learners (bilinguals; migrants) • Students, Trainees, Adult learners • Workers in public sector agencies • Persons and bodies, responsible for systems and policies at local, regional and national level/ Politician decision makers • People dealing with migrants and refugees • Project leaders and managers; teachers, trainers and other staff involved in lifelong learning
Resultat:	Many informed people from the target groups
Anwendungsbereich:	Sending information and raising interest about the project via Internet; Face-to-face meetings with the target groups Local, regional, national, European and world level
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/df3w2cvdqx25etw/Newsletter%201_BG.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Newsletter 2 - BG'

Titel:	Newsletter 2 - BG
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	2nd Newsletter created after the partner training and capturing the views of trainers and management
Beschreibung:	2nd Newsletter created after the partner training and capturing the views of trainers and management Bulgarian language version
Zielgruppe:	• Teachers; Trainers • Learners (bilinguals; migrants) • Students, Trainees, Adult learners • Workers in public sector agencies • Persons and bodies, responsible for systems and policies at local, regional and national level/ Politician decision makers • People dealing with migrants and refugees • Project leaders and managers; teachers, trainers and other staff involved in lifelong learning
Resultat:	Many informed people from the target groups
Anwendungsbereich:	Sending information and raising interest about the project via Internet; Face-to-face meetings with the target groups Local, regional, national, European and world level
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/i1g3hodn5ojvaxf/Newsletter%202%20BG.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Newsletter 3 - BG'

Titel:	Newsletter 3 - BG
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Newsletter 3 - BG contains the following parts: the main aim of the project information about the TC construction information about how the TC was delivered in the different locations future steps
Beschreibung:	Newsletter 3 - BG contains the following parts: the main aim of the project information about the TC construction information about how the TC was delivered in the different locations future steps
Zielgruppe:	• Teachers; Trainers • Learners (bilinguals; migrants) • Students, Trainees, Adult learners • Workers in public sector agencies • Persons and bodies, responsible for systems and policies at local, regional and national level/ Politician decision makers • People dealing with migrants and refugees • Project leaders and managers; teachers, trainers and other staff involved in lifelong learning
Resultat:	Many informed people from the target groups
Anwendungsbereich:	Sending information and raising interest about the project via Internet; Face-to-face meetings with the target groups Local, regional, national, European and world level
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/355eolowmktvmsx/Newsletter%203_BG.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Newsletter 4 - BG'

Titel:	Newsletter 4 - BG
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Newsletter 4 contains general information about the project. Other thing decsribed there is the process of adapting and modifying the training materials in order to create the second version. Other interesting part is the two success stories. The Newsletter has decriprion of what Dacorum CVS (the leading organisation) achieved from the Transfer of innovation.
Beschreibung:	Newsletter 4 contains general information about the project. Other thing decsribed there is the process of adapting and modifying the training materials in order to create the second version. Other interesting part is the two success stories. The Newsletter has decriprion of what Dacorum CVS (the leading organisation) achieved from the Transfer of innovation.
Zielgruppe:	• Teachers; Trainers • Learners (bilinguals; migrants) • Students, Trainees, Adult learners • Workers in public sector agencies • Persons and bodies, responsible for systems and policies at local, regional and national level/ Politician decision makers • People dealing with migrants and refugees • Project leaders and managers; teachers, trainers and other staff involved in lifelong learning
Resultat:	Many informed people from the target groups
Anwendungsbereich:	Sending information and raising interest about the project via Internet; Face-to-face meetings with the target groups Local, regional, national, European and world level
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/scw1hm4dlp8fg3s/Newsletter%204_BG.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Newsletter 5 - BG'

Titel:	Newsletter 5 - BG
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	The 5th Newsletter is produced after the delivery of the Second training coutse in all the partners countries. It contains information about how the TC was delivered, some news from the different locations as well as some stories about the students.
Beschreibung:	The 5th Newsletter is produced after the delivery of the Second training coutse in all the partners countries. It contains information about how the TC was delivered, some news from the different locations as well as some stories about the students.
Zielgruppe:	• Teachers; Trainers • Learners (bilinguals; migrants) • Students, Trainees, Adult learners • Workers in public sector agencies • Persons and bodies, responsible for systems and policies at local, regional and national level/ Politician decision makers • People dealing with migrants and refugees • Project leaders and managers; teachers, trainers and other staff involved in lifelong learning
Resultat:	Many informed people from the target groups
Anwendungsbereich:	Sending information and raising interest about the project via Internet; Face-to-face meetings with the target groups Local, regional, national, European and world level
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/gdacw6canoe9n6n/LITSSW_Newsletter%205%20BG.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Newsletter 6 - BG'

Titel:	Newsletter 6 - BG
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	The final newsletter created after the end of the project. Contains information about the Final dissemination conference, held in Berlin on 10th September 2014; some success stories and the future plans.
Beschreibung:	The final newsletter created after the end of the project. Contains information about the Final dissemination conference, held in Berlin on 10th September 2014; some success stories and the future plans.
Zielgruppe:	• Teachers; Trainers • Learners (bilinguals; migrants) • Students, Trainees, Adult learners • Workers in public sector agencies • Persons and bodies, responsible for systems and policies at local, regional and national level/ Politician decision makers • People dealing with migrants and refugees • Project leaders and managers; teachers, trainers and other staff involved in lifelong learning
Resultat:	Many informed people from the target groups
Anwendungsbereich:	Sending information and raising interest about the project via Internet; Face-to-face meetings with the target groups Local, regional, national, European and world level
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/yds6jebc45p2ukb/Newsletter_6_BG%20.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Flyer-TC1-Bulgaria'

Titel:	Flyer-TC1-Bulgaria
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Leaflet for recruitment of potential students for the Pilot training course in Sofia, Bulgaria
Beschreibung:	leaflet for recruitment of potential students
Zielgruppe:	Learners (bilinguals; migrants); Students, Trainees, Adult learners
Resultat:	12 students for the Pilot TC
Anwendungsbereich:	Used in Universities Colleges Internet Social media in order to recruit students for the TC
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/xd18fm7bie1tra8/RUNI_TC1_BG.JPG?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Flyer-TC1-Bulgaria_EN'

Titel:	Flyer-TC1-Bulgaria_EN
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Leaflet for recruitment of potential students for the Second training course in Sofia, Bulgaria
Beschreibung:	leaflet for recruitment of potential students for the second TC
Zielgruppe:	Learners (bilinguals; migrants); Students, Trainees, Adult learners
Resultat:	12 students for the second TC
Anwendungsbereich:	Used in Universities Colleges Internet Social media in order to recruit students for the TC
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/3sx84kvn4bdgj6d/RUNI_TC1_EN.JPG?dl=0
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'Needs Analysis - Bulgaria'

Titel:	Needs Analysis - Bulgaria
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	To carry out the research in all partner countries to establish is there a interpreting service if so is it accredited. what groups benefit from this service and how this provision help the migrant communities to access the services.
Beschreibung:	Analysis of the answers of the Publicinstitutions;NGOs; transaltion agencies and other stakeholders to questionnaires.
Zielgruppe:	Higher education institutions, Education institutions and centers 2.Authorities certifying interpreters and translations and Translation agencies 3.Organizations for integration of refugees and migrants , Immigration communities and members
Resultat:	The Needs Analysis report provided a picture of the present situation relating to provision of interpreting and translation services in Bulgaria
Anwendungsbereich:	Questionnaires sent to Public institutions;NGOs; transaltion agencies and other stakeholders in order to get a picture of the present situation relating to provision of interpreting and translation services in Bulgaria.
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/n1oqiieu0fm992v/NEEDS%20ANALYSIS_Bulgaria%20%282%29.docx?dl=0
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'Lesson Plan - Training Course 2 - Bulgaria'

Titel:	Lesson Plan - Training Course 2 - Bulgaria
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Schedule for TC 2 in Sofia, Bulgaria Topics covered on each session
Beschreibung:	Schedule for TC 2 in Sofia, Bulgaria Topics covered on each session
Zielgruppe:	Trainers Students
Resultat:	Schedule for TC 2 in Sofia, Bulgaria Topics covered on each session
Anwendungsbereich:	Sofia,Bulgaria Training course sessions
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/g11nq72c0s1te3o/Schedule2_BG.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Lesson Plan - Training Course 1 - Bulgaria'

Titel:	Lesson Plan - Training Course 1 - Bulgaria
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Schedule for TC 1 in Sofia, Bulgaria Topics covered on each session
Beschreibung:	Schedule for TC 1 in Sofia, Bulgaria Topics covered on each session
Zielgruppe:	Trainers Students
Resultat:	Schedule for TC 1 in Sofia, Bulgaria Topics covered on each session
Anwendungsbereich:	Sofia, Bulgaria Training course sessions
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/shtb3yow4jvkzc9/Training_schedule.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'BG Attendance lists - Pilot training course'

Titel:	BG Attendance lists - Pilot training course
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Attendance list for Pilot TC
Beschreibung:	Attendance list for Pilot TC
Zielgruppe:	Trainers Students Financing body (the UK NA)
Resultat:	Attendance list for Pilot TC
Anwendungsbereich:	Sofia,Bulgaria TC sessions
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/tws96ine5lfns2x/Attendance%20list_Participants1.docx?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'BG Attendance lists - Second training course'

Titel:	BG Attendance lists - Second training course
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Attendance list for Second TC
Beschreibung:	Attendance list for Second TC
Zielgruppe:	Trainers Students Financial body (the UK NA)
Resultat:	Attendance list for Second TC
Anwendungsbereich:	Sofia, Bulgaria TC sessions
Homepage:	
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Pilot training course - Bulgaria'

Titel:	Pilot training course - Bulgaria
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	All materials and documentation related to the Pilot TC
Beschreibung:	All materials and documentation related to the Pilot TC - Interviews; Evaluation forms; Trainers reports; General TC report;topics covered by the guest-speakers.
Zielgruppe:	Students Trainers Financial body (the UK NA) Leading organisation Dacorum CVS
Resultat:	Materials and documentation related to the Pilot TC
Anwendungsbereich:	Recruiting the participants Evaluate the TC results
Homepage:	https://www.dropbox.com/sh/evjb7yc76qfvyj3/AADhA4tbCjuCagHc3IhNHE9wa?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Second training course - Bulgaria'

Titel:	Second training course - Bulgaria
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	All materials and documentation related to the Second TC
Beschreibung:	All materials and documentation related to the Second TC - Interviews; Evaluation forms; Trainers reports; General TC report;topics covered by the guest-speakers.
Zielgruppe:	Students Trainers Financial body (the UK NA) Leading organisation Dacorum CVS
Resultat:	Materials and documentation related to the Second TC
Anwendungsbereich:	Materials and documentation related to the Pilot TC
Homepage:	https://www.dropbox.com/sh/7k2fyobb5bfgvf1/AAC3-cfeq9xZMN_vnKYZN9aJa?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Training course materials - Bulgaria'

Titel:	Training course materials - Bulgaria
Produkttyp:	Module
Marketing Text:	Full pack of training course materials, adapted and available in Bulgarian language.
Beschreibung:	Full pack of training course materials, adapted and available in Bulgarian language.
Zielgruppe:	Students in the Pilot TC and in the Second TC in Bulgaria
Resultat:	Full pack of training course materials, adapted and available in Bulgarian language.
Anwendungsbereich:	Sofia, Bulgaria Training course sessions
Homepage:	https://www.dropbox.com/sh/tnq6ep2nfnlxu7e/AADen-rHmjmwbsR51SHCFEJBa?dl=0
Produktsprachen:	Bulgarisch

Produkt 'Need Analysis Report Greece (English Version)'

Titel:	Need Analysis Report Greece (English Version)
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	To carry out the research in all partner countries to establish is there a interpreting service if so is it accredited. what groups benefit from this service and how this provision help the migrant communities to access the services.
Beschreibung:	Need analysis report for interpreters training in Greece
Zielgruppe:	Educational institutions NGOs Local Authorities Migrant groups
Resultat:	Needs Analysis Report x 1 - Greece
Anwendungsbereich:	Adult learning/training
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/la3xr3ve2h0diai/Need%20%20analysis%20Greece%20English.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'Training flyer 1st Pilot Greece'

Titel:	Training flyer 1st Pilot Greece
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Leaflet for recruitment of potential students for the Pilot training course in Athens, Greece
Beschreibung:	Promotional material for the recruitment of course participants
Zielgruppe:	Learners (bilinguals; migrants); Students, Trainees, Adult learners
Resultat:	Recruitment of learners for the first pilot course
Anwendungsbereich:	Used with Public Sector agencies / NGOs / Colleges / Internet / Social media in order to recruit students for the TC
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/l9kgryhvzktmz9b/Greece%20training%20flyer%20Pilot%201.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Griechisch

Produkt 'Training flyer 2nd Pilot Greece'

Titel:	Training flyer 2nd Pilot Greece
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Leaflet for recruitment of potential students for the Pilot training course in Athens, Greece
Beschreibung:	Promotional material to recruit course participants
Zielgruppe:	Learners (bilinguals; migrants); Students, Trainees, Adult learners
Resultat:	recruitment of learners for the second pilot course
Anwendungsbereich:	Used with Public Sector agencies / NGOs / Colleges / Internet / Social media in order to recruit students for the TC
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/da4so6bn4d84adt/Greece%20training%20flyer%20Pilot%202.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Griechisch

Produkt 'Training flyer 2nd Pilot Greece (English)'

Titel:	Training flyer 2nd Pilot Greece (English)
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Leaflet for recruitment of potential students for the Pilot training course in Athens, Greece
Beschreibung:	Promotional material for recruitment of course participants
Zielgruppe:	Learners (bilinguals; migrants); Students, Trainees, Adult learners
Resultat:	Recruitment of learners for the second pilot course
Anwendungsbereich:	Used with Public Sector agencies / NGOs / Colleges / Internet / Social media in order to recruit students for the TC
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/sb9st0bvel4stvq/Greece%20Training%20flyer%20Pilot%202%20english.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'Training flyer 1st Pilot Greece (English)'

Titel:	Training flyer 1st Pilot Greece (English)
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Leaflet for recruitment of potential students for the Pilot training course in Athens, Greece
Beschreibung:	Promotional material for recruitment of course participants
Zielgruppe:	Learners (bilinguals; migrants); Students, Trainees, Adult learners
Resultat:	Recruitment of learners for the first pilot training course
Anwendungsbereich:	Used with Public Sector agencies / NGOs / Colleges / Internet / Social media in order to recruit students for the TC
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/h33is002dmhmb3w/Greece%20Training%20flyer%20Pilot%201%20english.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'Need Analysis Report Greece (Greek Version)'

Titel:	Need Analysis Report Greece (Greek Version)
Produkttyp:	
Marketing Text:	Need analysis report for interpreters training in Greece
Beschreibung:	
Zielgruppe:	
Resultat:	
Anwendungsbereich:	
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/nrp624o7o2ks1vq/Need%20analysis%20Greece%20greek.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Griechisch

Produkt 'Newsletter 1 GR'

Titel:	Newsletter 1 GR
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Newsletter highlighting the Transfer of Innovation from UK to other partner countries
Beschreibung:	Newsletter contains partner introduction and Project introduction
Zielgruppe:	Local, national, Regional and European networks. Educational Institutes NGOs
Resultat:	Dissemination of the project at a local, regional, national and European level
Anwendungsbereich:	
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/5frp5zifzjx2b2d/newsletter%201%20GR.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Griechisch

Produkt 'Newsletter 2 GR'

Titel:	Newsletter 2 GR
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	2nd Newsletter created after the partner training and capturing the views of trainers and management
Beschreibung:	2nd Newsletter created after the partner training and capturing the views of trainers and management
Zielgruppe:	Local, national, Regional and European networks. Educational Institutes NGOs
Resultat:	Dissemination of the project at a local, regional, national and European level
Anwendungsbereich:	
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/mekn0vifyhxv3hl/newsletter%202%20GR.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Griechisch

Produkt 'Newsletter 3 GR'

Titel:	Newsletter 3 GR
Produkttyp:	
Marketing Text:	
Beschreibung:	
Zielgruppe:	
Resultat:	
Anwendungsbereich:	
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/51zjhd9ra7bsm5z/newsletter%203%20GR.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Griechisch

Produkt 'Newsletter 4 GR'

Titel:	Newsletter 4 GR
Produkttyp:	
Marketing Text:	
Beschreibung:	
Zielgruppe:	
Resultat:	
Anwendungsbereich:	
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/0lphi1j2q91homy/newsletter%204%20GR.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Griechisch

Produkt 'Newsletter 5 GR'

Titel:	Newsletter 5 GR
Produkttyp:	
Marketing Text:	
Beschreibung:	
Zielgruppe:	
Resultat:	
Anwendungsbereich:	
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/mtk68dacus3s80s/Newsletter%205%20GR.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Griechisch

Produkt 'Newsletter 6 GR'

Titel:	Newsletter 6 GR
Produkttyp:	
Marketing Text:	
Beschreibung:	
Zielgruppe:	
Resultat:	
Anwendungsbereich:	
Homepage:	https://www.dropbox.com/s/mtk68dacus3s80s/Newsletter%205%20GR.pdf?dl=0
Produktsprachen:	Griechisch

Produkt '39-Project leaflet Italy Learner Recruitment for Pilot Course Version 1'

Titel:	39-Project leaflet Italy Learner Recruitment for Pilot Course Version 1
Produkttyp:	andere
Marketing Text:	Italian version of the flyer used for recruitment
Beschreibung:	Italian version of the flyer used for recruitment
Zielgruppe:	potential students from migrants' communities
Resultat:	designed and printed poster/flyer for recruitment
Anwendungsbereich:	recruiting of students posting flyers and posters in migrants' centres in Palermo
Homepage:	
Produktsprachen:	Italienisch

Produkt '46 - Version 1 Course Material Italy'

Titel:	46 - Version 1 Course Material Italy
Produkttyp:	Module
Marketing Text:	Adapted Course material for Pilot Course Version 1
Beschreibung:	Adapted Course material for Pilot Course Version 1
Zielgruppe:	students participating to the Pilot Course Version 1
Resultat:	adapted and produced training materials for Italian students in Italian
Anwendungsbereich:	training sessions in CSC training room
Homepage:	
Produktsprachen:	Italienisch

Veranstaltungen

final project conference in Berlin Germany

Datum	10.09.2014
Beschreibung	It was a successful event and attendance was very good. Participants enjoyed variety of presentations delivered at the event. It was also interesting to see what the partners have achieved during the life time of the project. E-learning module was also interest to some partners, it gave them an idea to implement this in their learning and training in their countries. Seeing the live role play of good and bad practice of interpreter also opened the eyes of participants in terms of how vital it is to be professional and impartial.
Zielgruppe	Partners, stake holders, public sectors, NGOs and Education Institutions
Öffentlich	Öffentliche Veranstaltung
Kontaktinformation	projects@iberika.de
Zeitpunkt und Ort	10-09-2014 Berlin

3rd Partner meeting in Athens January 2014

Datum	26.11.2013
Beschreibung	Third partner meeting to be held in Athens in Greece January 2014
Zielgruppe	All partners and trainers
Öffentlich	Öffentliche Veranstaltung
Kontaktinformation	George Bikiaridis
Zeitpunkt und Ort	23rd and 24th January 2014 hosted in Athens Greece

Veranstaltungen

2nd Partner meeting in UK May 2013

Datum	01.05.2013
Beschreibung	2nd partner meeting in the UK May 2013
Zielgruppe	Partner and Trainers from the following countries: Bulgaria, Germany, Greece and Italy
Öffentlich	Öffentliche Veranstaltung
Kontaktinformation	Musarat1@communityactiondacorum.org.uk +44 1442 253935
Zeitpunkt und Ort	Hosted in Hemel Hempstead 16th and 17th May 2013 in UK

Kick off meeting in Palermo Italy 6th to 9th December

Datum	06.12.2012
Beschreibung	Kick off meeting of the project in Palermo in Italy 2012 where all the partners met first time and they were introduced to each other. The project was discussed and action plan was agreed.
Zielgruppe	Partners attended from Italy, Germany, Bulgaria and Greece. UK is a lead partner in this project.
Öffentlich	Geschlossene Veranstaltung
Kontaktinformation	0044 1442 253935 www.interpretertraining.eu
Zeitpunkt und Ort	The meeting days 7thth to 8th December 2012 in Palermo in Italy